



البيانات المالية عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013م وتقرير مدقق الحسابات المستقل عليها

٢- إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق ، وهي أصول مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو محددة ولها تواريخ إستحقاق ثابتة . ويكون لدى البنك نية والمقدرة الإيجابية على الإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق . وتعتبر أذون الخزانة لحين الإستحقاق من ضمن هذه الإستثمارات حيث يتم إثبات أذون الخزانة بالقيمة الاسمية ويثبت قيمة رصيد خصم الإصدار بالأرصدة الدائنة والإلتزامات الأخرى . وتظهر أذون الخزانة ببيان المركز المالي مستبعداً منها رصيد خصم الإصدار في تاريخ البيانات المالية طبقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني .

ويتم إثبات الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق عند الشراء بالتكلفة ( القيمة العادلة ) مضافاً إليها مصروفات الإقتناء ، ولاحقاً وبعد الاعتراف المبدئي ، يتم قياس تلك الإستثمارات بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعّال ناقصاً أية خسائر إنخفاض في القيمة .

٣- إستثمارات مالية متاحة للبيع وهي إستثمارات غير مشتقة مخصصة على أنها متاحة للبيع أو لم يتم تصنيفها كأية فئة أخرى من فئات الأصول المالية . تسجل الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية غير المسعرة بالتكلفة ناقصاً خسارة الإنخفاض في القيمة . يتم تسجيل جميع الإستثمارات المتاحة للبيع الأخرى بالقيمة العادلة .

يتم الاعتراف بإيراد الفائدة في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعّال ، ويتم الاعتراف بإيراد توزيعات الأرباح في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر عندما يصبح البنك مستحق لتلقي توزيعات الأرباح . أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية عن الإستثمارات في أوراق دين محتفظ بها للبيع يتم الاعتراف بها ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى . يتم الاعتراف بالتغيرات الأخرى في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر إلى أن يباع الإستثمار أو تنخفض قيمته ، وعندها يعاد تصنيف الأرباح والخسائر التراكمية المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر كتنسوية إعادة تصنيف .

٤- الإلتزامات المالية يتم تصنيف وقياس الإلتزامات المالية بالتكلفة المطفأة .

ج - إلقاء الاعتراف بإصول الأصول المالية عندما تتوقف حقوق البنك التعاقدية التي تمثل الأصول المالية ، وهي في العادة عندما يتم بيع الأصل أو عند تحويل جميع التدفقات النقدية المرتبطة بالأصل إلى طرف ثالث مستقل عن البنك .

د - مقاصة الأصول والإلتزامات المالية يتم قياس الأصول والإلتزامات المالية في بيان المركز المالي فقط في حالة وجود حق قانوني لتسوية المبالغ المدرجة ، وأن هناك نية للتسوية على أساس الصافي ، أو لتحقيق الأصول وسداد الإلتزامات بصورة متزامنة . لا تتم مقاصة للإيرادات والمصروفات في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر ما لم يكن ذلك مطلوباً أو مسموحاً به بموجب أي معيار أو تفسير محاسبي .

هـ - مبادئ القياس يتم قياس الأصول المالية بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة .

١- قياس التكلفة المطفأة التكلفة المطفأة للأصول أو الإلتزامات المالية هي المبلغ الذي تقاس به الأصول أو الإلتزامات المالية عند الاعتراف المبدئي خصوصاً منه مدفوعات السداد الأصلية مضافاً إليه أو خصوماً منه الإطفاء المتجمع بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعّال لأي فرق بين المبلغ المبدئي المعترف به ومبلغ الإستحقاق ناقصاً أي تخفيض لخسارة الإنخفاض في القيمة . يتضمن إحتساب معدل الفائدة الفعلي جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً متمماً لمعدل الفائدة الفعّال .

٢- قياس القيمة العادلة القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم إستلامه لبيع الأصل أو الذي سيتم سداؤه لنقل الإلتزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي أو - في حالة عدم وجوده - أفضل سوق يكون متاحاً للبنك في ذلك التاريخ . تعكس القيمة العادلة للإلتزام محاطر عدم الوفاء بالإلتزام . يتم قياس القيمة العادلة للإستثمارات المدرجة بسعر السوق كما في تاريخ البيانات المالية . بالنسبة للإستثمارات الغير مدرجة يتم الاعتراف بأية زيادة في القيمة العادلة عند وجود مؤشرات موثوقة تدعم هذه الزيادة . هذه المؤشرات الموثوقة محددة بأحد معاملات للإستثمار أو لإستثمارات مماثلة تمت بالسوق على أساس تجاري بين أطراف راغبة ومطلعة ليس لديها أية ردود أفعال قد تؤثر على السعر . يتم إدراج الإستثمار بالتكلفة بعد خصم قيمة الإنخفاض في غياب قياس يعتمد عليه للقيمة العادلة .

و - تحديد وقياس خسائر الإنخفاض في القيمة يقوم البنك بتاريخ البيانات المالية بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على إنخفاض قيمة الأصول المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر . تنخفض قيمة الأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية عندما يشير دليل موضوعي إلى وقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبدئي بالأصول وأن تلك الأحداث لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصول التي يمكن تقديرها بصورة موثوق بها .

قد يتضمن الدليل الموضوعي على إنخفاض قيمة الأصول المالية ، تلك المعلومات بشأن الصعوبات المالية الكبيرة لدى المقترض أو المصدر والتقصير أو التأخير من جانب المقترض وإعادة هيكلة الدين من جانب البنك بشروط لم يكن البنك ليفكر فيها بخلاف ذلك والمؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيدخل في إفلاس أو عدم وجود سوق نشط للضمانات المالية أو البيانات الأخرى التي يمكن ملاحظتها فيما يتعلق بمجموعة أصول مثل التغيرات السلبية في مركز الدفع لدى المقترضين أو المصدرين والبنك أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بحالات التقصير .

يأخذ البنك بعين الإعتبار دليل الإنخفاض في قيمة القروض والسلف للعملاء والإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق على كل من مستوى الأصول بشكل منفرد والمستوى الجماعي لها . يتم تقييم جميع القروض والسلف للعملاء والإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق الهامة بشكل منفرد لتحديد ما إذا كانت هناك خسائر إنخفاض في القيمة الفردية . جميع القروض والسلف للعملاء والإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق الهامة بشكل منفرد والتي لا يوجد إنخفاض محدد في قيمتها يتم تقييمها بصورة جماعية لتحديد ما إذا كانت هناك خسائر إنخفاض في القيمة يتم تحديدها بعد . القروض والسلف للعملاء والإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق التي لا تعتبر هامة بشكل منفرد يتم تقييمها بصورة جماعية لتحديد ما إذا كانت هناك خسائر إنخفاض في القيمة وذلك بتجميع القروض والسلف للعملاء والإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق والتي لها خصائص محاطر متماثلة في مجموعات . يتم قياس خسائر الإنخفاض في القيمة للأصول المسجلة بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة الدفترية للأصول المالية والقيمة الحقيقية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مضمومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي للأصول . يتم الاعتراف بخسائر الإنخفاض في القيمة في بيان الدخل ويتم إظهارها كحساب مخصص في مقابل القروض والسلف للعملاء .

٣- تحقيق الإيراد الإنخفاض في القيمة السوقية للإستثمارات المدرجة بنسبة ٢٠ % أو أكثر عن التكلفة أو لمدة تسعة أشهر متصلة أو أكثر تعتبر مؤشرات على إنخفاض القيمة .

خسائر الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المالية المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها بتحويل الخسارة التراكمية المعترف بها في الدخل الشامل الآخر كتنسوية إعادة تصنيف . الخسارة التراكمية التي يعاد تصنيفها من الدخل الشامل الآخر هي الفرق بين تكلفة الإستحواذ ، بالصافي بعد أية مدفوعات أو إطفاءات ، والقيمة العادلة الحالية ، ناقصاً أية خسارة إنخفاض في القيمة معترف بها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر . يتم إظهار التغيرات في محصنات القيمة العادلة التي تعود إلى القيمة الزمنية كأحد بنود إيراد الفائدة . في الفترات اللاحقة ، يتم تسجيل الزيادة في القيمة العادلة للإستثمارات المالية المتاحة للبيع التي إنخفضت قيمتها في إحتياطي القيمة العادلة .

٣-٣ تحقيق الإيراد يتم الاعتراف بإيراد ومصروف الفائدة لجميع الأدوات المالية الخاضعة للفوائد في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعّال بإستثناء فوائد القروض والتسهيلات الإئتمانية الغير منتظمة وذلك تطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمسور رقم (٦) لسنة ١٩٩٦ بشأن أسس تصنيف الأصول والإلتزامات حيث يتم إيقاف إثبات الفوائد المتعلقة بالقروض والتسهيلات غير المنتظمة ، وعندما يعامل حساب بإعتباره من القروض والتسهيلات غير المنتظمة فإن كافة الفوائد غير المحصلة المتعلقة بالثلاثة أشهر السابقة على إعتباره قرض أو تسهيل غير منتظم يتم إستبعادها من الإيرادات وإدراجها ضمن الأرصدة الدائنة والإلتزامات الأخرى بإعتبارها فوائد معلقة . معدل الفائدة الفعّال هو المعدل الذي يضم المدفوعات والمقبوضات النقدية المستقبلية طوال فترة العمر المقدّر للأصول أو الإلتزامات المالية إلى القيمة الدفترية للأصول أو الإلتزامات المالية . عند إحتساب معدل الفائدة الفعّال يقوم البنك بتقدير التدفقات النقدية المستقبلية بالوضع في الإعتبار جميع البنود التعاقدية للأداة المالية بإستثناء خسائر الإلتزامات المستقبلية يتضمن إحتساب معدل الفائدة الفعّال جميع تكاليف المعاملة والرسوم والنقاط المدفوعة أو المستلمة التي تشكل جزءاً مكملاً لمعدل الفائدة الفعّال . إن طريقة الفائدة الفعّالة هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصول والإلتزامات المالية وتوزيع إيراد ومصروف الفوائد على مدى الفترة المناسبة التي تخصها . يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات القروض بإيرادات الإلتزامات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق بإستخدام معدل الفائدة الفعّال . يتم الاعتراف بإيراد توزيعات الأرباح عندما ينشأ الحق في إستلام الإيراد . يتم إثبات المحصنات المستردة ( إنتفي الغرض منها ) ضمن بند إيرادات أخرى ببيان الدخل وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني . يتم إثبات إيرادات الرسوم والعمولات عند تأدية الخدمات المرتبطة بها .

البنك الأهلي اليمني  
تايح : بيان التدفقات النقدية  
عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

البيانات	٢٠١٣	٢٠١٢
يبلغ	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل	( ١ ٨٢٦ ٥١٢ )	( ١ ٥٤٢ ٧٩٦ )
صحة الحكومة ( توزيعات نقدية )	( ١ ٨٢٦ ٥١٢ )	( ١ ٥٤٢ ٧٩٦ )
صافي التدفقات النقدية ( المستخدمة في ) أنشطة التمويل	١ ٤٢١ ٧٤٨	٧ ٠٢١ ٢٢١
صافي التغير في النقدية وما في حكمها خلال العام	٦٨ ١٠٦ ٠٠٦	٦٠ ٩٥٩ ٧٧٤
النقدية وما في حكمها في أول العام	٧٠ ٨٤٣	١٣٣ ٨١١
النقدية وما في حكمها في نهاية العام	٦٩ ٥٩٩ ١٩٧	٦٨ ١٠٦ ٠٠٦
وتتضمن النقدية وما في حكمها في نهاية العام فيما يلي :		
نقدية بالبنوك وأرصدة الإحتياطي لدى البنك المركزي اليمني	(٧) ١٠ ٥٧٣ ١٨٤	٩ ٥٠٨ ٤٧٧
أرصدة لدى البنوك	(٨) ٢٣ ٦٨٨ ٣٨٨	٢٧ ٨٩٦ ٣١١
أذون خزائنة محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق ( بالصافي )	(٩) ٨٩ ٨٨٢ ٠٠٤	٧٦ ٨٣٥ ٢٧٤
يضم : أرصدة الإحتياطي الإلزامي لدى البنك المركزي اليمني	( ٨ ٤٤٤ ٩٦٨ )	( ٧ ٨٤١ ٠٨٣ )
يضم : أرصدة لدى البنوك إستحقاق أكثر من ثلاثة أشهر	( ٢ ٠٢ ٦٦٦ )	( ٤ ٣٤٤ ٠٥٦ )
يضم : أذون خزائنة إستحقاق أكثر من ثلاثة أشهر ( بالصافي )	( ٤٣ ٦٩٦ ٧٤٥ )	( ٣٣ ٩٤٨ ٣١٧ )
	( ٦٩ ٥٩٩ ١٩٧ )	( ٦٨ ١٠٦ ٠٠٦ )

الإيضاحات المرفقة من صفحة (٨) إلى صفحة (٥٦) تحتمل البيانات المالية وتقرأ معها .  
تقرير مدقق الحسابات المستقل مرفق بالصفحتين (١) و (٢) .

البنك الأهلي اليمني  
إيضاحات متممة للبيانات المالية  
عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١- نبذة عن البنك  
تأسس البنك الأهلي اليمني ( البنك ) عام ١٩٦٩ في عدن وهو مملوك بالكامل للحكومة اليمنية وتسجل في السجل التجاري تحت رقم (١٧٤٨) ، بتاريخ ٥ أغسطس ٢٠١٣ صدر قرار رئيس مجلس الوزراء رقم (٤٠٥) لعام ٢٠١٣ بإعادة تنظيم البنك الأهلي اليمني والذي تم تأسيسه بموجب القانون رقم (٣٧) لسنة ١٩٦٩ والمعدل بالقانون رقم (٣٦) لسنة ١٩٧٢ ( الملغى ) طبقاً لأحكام قانون البنوك النافذ وقانون المصارف الإسلامية وقانون الشركات التجارية النافذ كبنك عمومي ملكية كاملة للدولة .  
يقوم البنك بمزاولة جميع الأعمال والخدمات المصرفية الشاملة للبنوك داخل الجمهورية اليمنية من خلال إدارته العامة في عدن وعدد ٢٧ فرعاً منتشرة في جميع المحافظات اليمنية .

٢- أسس إعداد البيانات المالية  
١-٢ بيان التوافق

- أعدت البيانات المالية للبنك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي اليمني .  
واستثناءً من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتطبيقاً لأحكام القوانين والتعليمات المحلية الصادرة عن البنك المركزي اليمني يتم إتباع ما يلي :  
أ - إستخدام حد أدنى لنسب تكوين مخصص الديون غير المنتظمة وذلك طبقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمشور رقم ( ٦ ) لسنة ١٩٩٦ ورقم (٥) لسنة ١٩٩٨ .  
ب - إدراج مخصص المخاطر العامة المحسوب على الديون المنتظمة ضمن مخصص الديون المشكوك في تحصيلها للقروض والسلفيات بدلاً من إدراجها ضمن حقوق الملكية .  
ج - إدراج مخصص الإلتزامات العرضية ضمن المحصنات الأخرى بدلاً من إدراجها ضمن حقوق الملكية .  
وأن تأثير تلك الإستثناءات على البيانات المالية للبنك غير جوهري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ .  
- تم اعتماد البيانات المالية من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٥ مايو ٢٠١٤ .

٢-٢ أسس القياس  
تم إعداد البيانات المالية للبنك وفقاً لبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمصنفة كإستثمارات مالية متاحة للبيع وكذا بند الأراضي والمباني المدرج ضمن بند الممتلكات والمعدات والتي يتم قياسهم بالقيمة العادلة .

٣-٢ العملة الوظيفية وعملة العرض  
تم إعداد وعرض البيانات المالية بالريال اليمني ( العملة الوظيفية للبنك ) وتظهر كل القيم لأقرب ألف ريال يمني ( إلا إذا أثير خلاف ذلك ) .

٤-٢ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة  
إن إعداد البيانات المالية وفقاً لتطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وإفراضات ذات أثر في تطبيق السياسات المحاسبية وكذا أرصدة الأصول والإلتزامات المالية في تاريخ البيانات المالية وكذلك على قيم الإيرادات والمصروفات وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات .

وتخضع التقديرات وما يتعلق بها من إفراضات للمراجعة بصورة مستمرة كما يتم إثبات التغيرات في التقديرات المحاسبية في الفترة التي حدث فيها التغيير وأية فترات مستقبلية تتأثر بذلك التغيير .  
والمعلومات المتعلقة بهذه الأحكام والتقديرات الهامة والمطبقة بالسياسات المحاسبية والتي لها تأثير هام على الأرصدة تظهر بالبيانات المالية ضمن الإيضاحات رقم (٥) ، (١١) ، (١٥) ، (١٦) ، (١٩) ، (٢٠) .  
وفيما يلي الإفراضات والتقديرات المحاسبية الهامة والمتبعة من قبل إدارة البنك في إعداد هذه البيانات المالية :

أ - إنخفاض قيمة الأصول  
يتمسك البنك بحكمه في تقدير مخصص الإنخفاض في قيمة الأصول ، وقد تم عرض منهجية تقدير الإنخفاض ضمن سياسة إنخفاض قيمة الأصول المالية والأصول غير المالية والمبينة في السياسات المحاسبية الهامة أدناه .  
ب - إنخفاض قيمة إستثمارات مالية متاحة للبيع  
يتمسك البنك بحكمه حول الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المالية المتاحة للبيع . تتضمن تلك الأحكام تحديد ما إذا كان الإنخفاض جوهري أو مطول للقيم العادلة لأقل تكلفة . ولوضع هذه الأحكام يقوم البنك بتقديم عدة عوامل من بينها التذبذب العادي في أسعار السوق . بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك بأن إنخفاض القيمة يكون صحيحاً عندما تكون هناك أدلة على تدهور الوضع المالي للمستثمر فيه وطبيعة الصناعة وأداء القطاع ، أو التغير التكنولوجي ، والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية.  
ج - الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات  
يتم إحتساب الإهلاك لتحويل تكلفة الممتلكات والمعدات على أساس العمر الإنتاجي المقدّر .

٣- أهم السياسات المحاسبية المتبعة  
يتم تطبيق السياسات المحاسبية الهامة التالية بصورة ثابتة على الفترات المعروضة في هذه البيانات المالية :

١-٣ المعاملات بالعملة الأجنبية  
تمسك حسابات البنك بالريال اليمني ( العملة الوظيفية للبنك ) وتثبت المعاملات بالعملات الأخرى إلى العملة الوظيفية خلال السنة المالية على أساس أسعار الصرف السارية في تاريخ تنفيذ المعاملة ، ويتم ترجمة الأصول والإلتزامات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأخرى في نهاية السنة على أساس أسعار الصرف السارية في ذلك التاريخ ، وتثبت الفروق الناتجة ببيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر ، تتمثل أرباح أو خسائر فروق أسعار الصرف للبنود ذات الطبيعة النقدية في الفرق بين كلاً من التكلفة المطفأة على أساس العملة الوظيفية في بداية العام والتي يتم تعديلها بإستخدام معدل الفائدة الفعّال وكذا التسويات خلال العام وبين التكلفة المطفأة على أساس العملة الأجنبية والترجمة بأسعار الصرف في نهاية العام وترحل الفروق الناتجة من ربح أو خسارة لبيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر .  
يتم ترجمة الأصول والإلتزامات ذات الطبيعة غير النقدية بالعملات الأخرى والمثبتة بتكلفتها التاريخية على أساس سعر الصرف السائد وقت التعامل ، فروق العملة الناتجة من إعادة ترجمة أدوات الملكية - المتاحة للبيع يتم إثباتها ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى .  
لا يدخل البنك في العقود الآجلة لتغطية متطلباته من العملة الأجنبية وكذا في عقود العملة الأجنبية لتغطية خطر تنسوية إلتزاماته المستقبلية بالعملات الأجنبية .

٢-٣ الأصول والإلتزامات المالية  
أ - الاعتراف والقياس المبدئي  
يعترف البنك مبدئياً بالقروض والسلفيات وكذا الأرصدة لدى أو من البنوك وودائع العملاء والمديونيات الأخرى في التاريخ الذي تنشأ فيه . كما يتم الاعتراف المبدئي لجميع الأصول والإلتزامات المالية الأخرى في بيان المركز المالي عندما يصبح البنك طرفاً في الشروط التعاقدية للأدوات المالية والتي قد تنشأ مع الغير .  
ب - التصنيف  
- الأصول المالية  
يتم تصنيف الأصول المالية عند إنشائها كأحد الفئات التالية :

١- قروض وذمم مدينة ، وهي أصول مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو محددة القيمة وليست متداولة في سوق نشط . ويتم الاعتراف بهذه الأصول بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية مصاريف متعلقة مباشرة بالمعاملة ، لاحقاً وبعد الاعتراف المبدئي بالأصول ، يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعّال خصوصاً منها أية خسائر إنخفاض في قيمتها .